



CH-3003 Berna, UFT

Ai partiti politici
Alle associazioni mantello di Comuni,
città e regioni di montagna
Alle associazioni mantello del mondo
economico
Alle parti interessate
secondo elenco separato

N. registrazione/dossier: BAV-511.3-00008/00001/00004/00004/00003

Vs. riferimento:

Ns. riferimento: IN/zr/scd

Collab. responsabile: Daniel Schärer

Berna, 9 giugno 2015

Revisione parziale dell'ordinanza sulle ferrovie (Oferr) Avvio della procedura di indagine conoscitiva

Gentili signore, egregi signori,

i servizi competenti dell'UFT hanno elaborato una nuova revisione parziale dell'ordinanza sulle ferrovie (Oferr¹). Con il presente scritto vi invitiamo a esprimere il vostro parere in merito a questo progetto.

La revisione parziale dell'Oferr e delle DE-Oferr riguarda principalmente il capitolo «Veicoli» cui è stata data una nuova struttura basata sulla riforma delle ferrovie 2.2. I veicoli sono distinti in due tipi: interoperabili e non interoperabili. La costruzione, l'esame e l'autorizzazione dei veicoli interoperabili sono conformi alle prescrizioni e ai processi valevoli a livello internazionale delle STI e alle prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN). Invece i veicoli non interoperabili vengono costruiti, esaminati e autorizzati in conformità alle prescrizioni dell'Oferr e delle DE-Oferr².

Gli obiettivi di protezione prioritari propri delle caratteristiche dei veicoli sono definiti nell'ordinanza, mentre le prescrizioni tecniche sono presentate nelle DE-Oferr. Nel settore della non interoperabilità la presente revisione parziale apporta unicamente correzioni materiali di secondaria importanza. La nuova struttura data al capitolo «Veicoli» consentirà in futuro di introdurre modifiche nelle disposizioni d'esecuzione senza dover ricorrere a una revisione dell'Oferr.

Nel capitolo «Costruzioni e impianti» vengono introdotte modifiche soprattutto negli ambiti della sicurezza nelle gallerie e degli impianti elettrici. Le STI nuove e quelle modificate sono riportate all'allegato 7 dell'Oferr

¹ RS 742.141.1

² RS 742.141.11



La procedura di indagine conoscitiva riguardante la presente revisione parziale si svolge per via elettronica. Per la sua intera durata i progetti e la relativa documentazione sono consultabili al seguente indirizzo:

<https://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>

o al sito Internet dell'UFT:

www.bav.admin.ch Attualità > Consultazioni in corso > Revisione parziale Oferr / DE-Oferr / ORTDis

Vi invitiamo a comunicarci il vostro parere entro il

21 agosto 2015

inviandolo a konsultationen@bav.admin

oppure all' Ufficio federale dei trasporti UFT
Sezione Omologazioni e regolamenti
3003 Berna

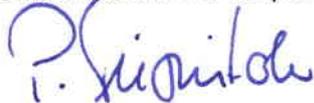
Una volta scaduto il termine summenzionato, i pareri pervenuti saranno pubblicati in Internet. Ai sensi della legge sui disabili (LDis³), ci adoperiamo per pubblicare documenti accessibili anche a persone diversamente abili. Vi invitiamo pertanto a trasmetterci i vostri pareri utilizzando preferibilmente il summenzionato indirizzo di posta elettronica (allegando p.f. oltre a una versione PDF anche una versione Word).

Per eventuali domande è a vostra disposizione il signor Daniel Schärer (tel. 058 462 51 30 / daniel.schaerer@bav.admin.ch).

Parallelamente alla presente procedura di consultazione, l'UFT invita le parti interessate a esprimersi sulle revisioni parziali delle disposizioni d'esecuzione dell'ordinanza sulle ferrovie (DE-Oferr⁴), dell'ordinanza del DATEC concernente i requisiti tecnici per una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (ORTDis⁵) e su due direttive dell'UFT. Questa documentazione sarà fatta pervenire con invio postale separato.

Distinti saluti

Ufficio federale dei trasporti



Dott. Peter Füglistaler
Direttore

³ RS 151.3

⁴ RS 742.141.11

⁵ RS 151.342

Allegati scaricabili dal sito Internet

- Progetto di modifica dell'Oferr
- Rapporto esplicativo concernente le modifiche dell'Oferr
- Elenco dei destinatari

Copia p. c. a:

- scd/zr/aa